

(ES)PERIFÉRICO SONDA DE TEMPERATURA REMOTA

Dispositivo de control de temperatura mediante sonda en caja de empotrar Airzone. Alimentado mediante bus de expansión del sistema, Montaje en caja universal de mecanismos.

Funcionalidades:

- Configuración manual mediante switch.
- Habilitación o deshabilitación de calor por elemento radiante.
- Habilitación o deshabilitación de calor por aire.
- Comunicación bidireccional entre dispositivo y central de sistema.

Para configuraciones avanzadas de nuestros productos remitase a nuestra “Guía de configuración avanzada” disponible en www.airzone.es

(EN)PERIPHERIC REMOTE TEMPERATURE PROBE

Temperature control device, mounted on universal wall-embedded box. Power supplied by the expansion bus.

Functionalities:

- Manually configured through micro-switch
- Heating element for the zone enabling
- Heat pump for the zone enabling
- Bidirectional communication between main controller and device

For other configurations of the Airzone zoning systems, refer to the “Full Configuration Guide” available on the site www.airzone.es

(FR)PERIPHERIQUE SONDE DE TEMPERATURE A DISTANCE

Dispositif de contrôle de température au moyen d'une sonde dans un boîtier Airzone à encastrer. Alimenté au moyen du bus d'expansion du système, Montage en boîtier universel.

Fonctionnalités:

- Configuration manuelle au moyen de switch.
- Activation ou désactivation de chaleur par éléments radiants.
- Activation ou désactivation de chaleur par air.
- Comunicación bidireccional entre dispositivo y central de sistema.

Pour les configurations avancées de nos produits nous vous prions de voir le “Guide de configuration avancée” disponible sur www.airzonefrance.fr

(IT)SONDA DI TEMPERATURA REMOTA

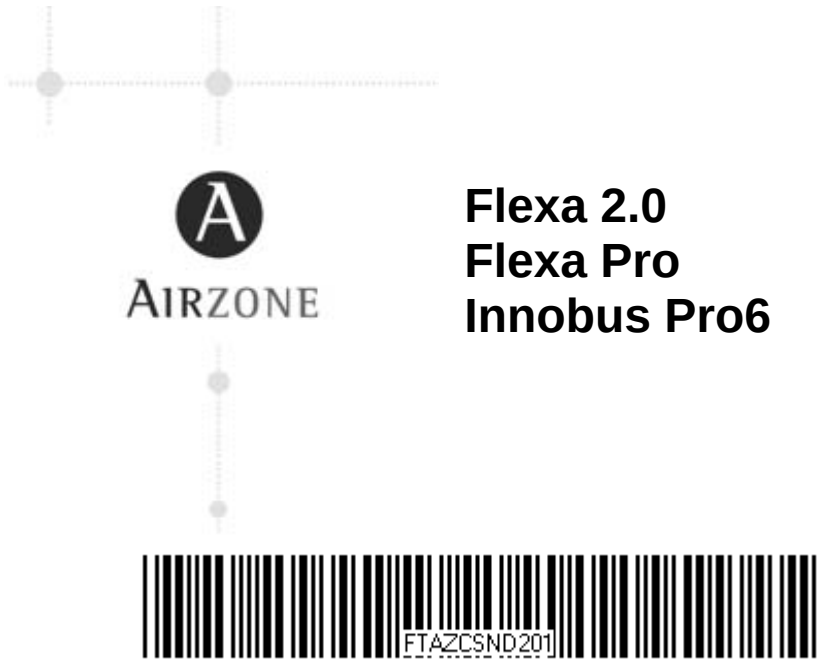
Dispositivo di controllo della temperatura mediante sonda in scatola da incasso Airzone. Alimentata mediante bus di espansione del sistema . Montaggio in scatola da incasso.

Funzionalità:

- Configurazionemanuale mediante switch.
- Gestione del calore da elementi radianti.
- Gestione del calore da climatizzatori.
- Comunicazione bidirezionale tra il dispositivo e la scheda centrale

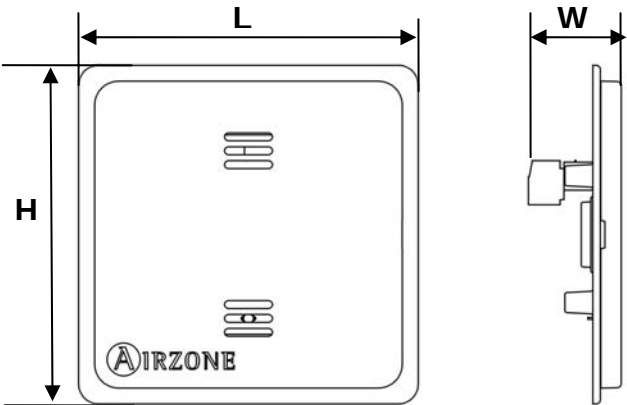
Per configurazioni avanzate consultare le nostre “Guide di configurazione avanzata “ disponibili su www.airzoneitalia.it

AZCSONDTEMP

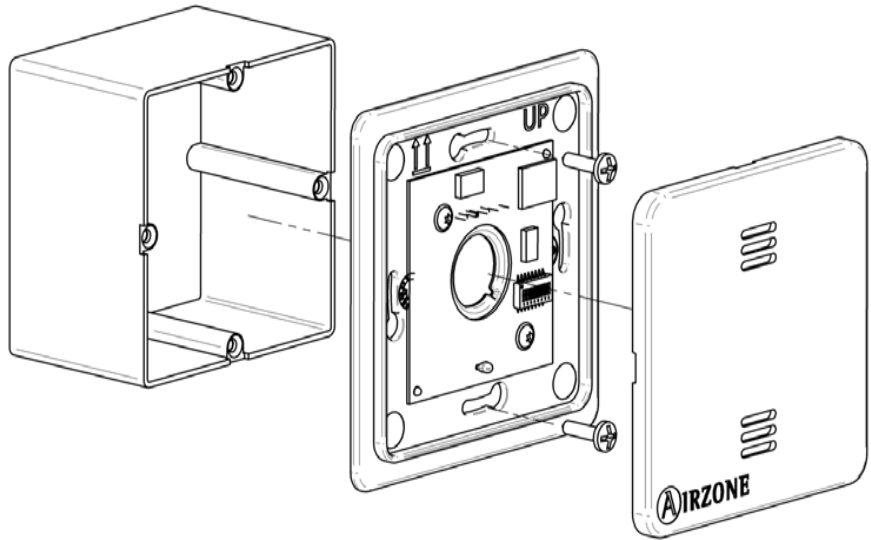


(ES)CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (EN)TECHNICAL SPECS / (FR)CARACTERÍSTIQUES TECHNIQUES / (IT)CARACTERISTICHE TECNICHE

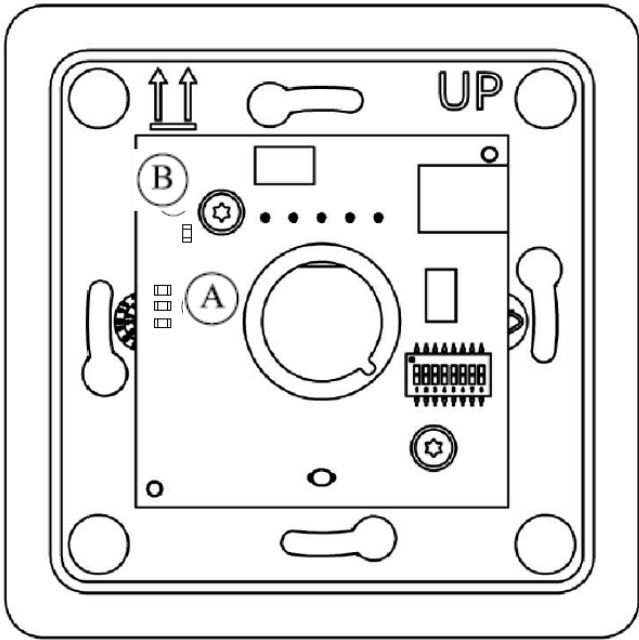
Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo	
Tipo de alimentación / Sypply type / Type d'alimentation / Tipo di alimentazione	Vdc
	Vmax 12 V
	Imax 16 mA
Consumo Stand-by / Stand-by consupcion / Consommation Stand-by / Consumo Stand-by	192 mW
Consumo máximo / Maximum consumption / Consommation maximum / Consumo massimo	192 mW
Conexión y comunicaciones / Connection and communication / Connexion et communications / Connessioni e comunicazione	
Cableado / Wiring / Câblage / Cablato	
Hilos de comunicación / Communication wires / Consommation maximum / Fili di comunicazione	2 x 0,22 mm²
Hilos de alimentación / Power supply wires / Câbles d'alimentation / Fili di alimentazione	2 x 0,5 mm²
Distancia máxima / Maximun distance / Distance maximum / Distanza massima	40 m
Características Sonda / Probe characteristics / Caracteristiques Sonde / Caratteristiche Sonda	
Tipo de sonda / Probe type / Tipe de sonde / Tipo di sonda	NTC
Encapsulado / Product case / Encapsulée / nscatolamento	Caja sonda Airzone / Probe Box Airzone / Boitier sonde Airzone / Scatola per sonda Airzone
Valor Nominal / Nominal value / Valeur Nominale / Valore Nominale	10 KΩ a 25 ° C
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspects mécaniques / Aspetti meccanici	
Montaje / Assemble / Montage / Montaggio	En caja universal / On standard embedded box / En boîtier universel / In scatola da incasso
Dimensiones / Size / Dimensions / Dimensioni (L x H x W)	85 x 85 x 23,2 mm



(ES)MONTAJE / (EN)ASSEMBLE / (FR)MONTAGE / (IT)MONTAGGIO

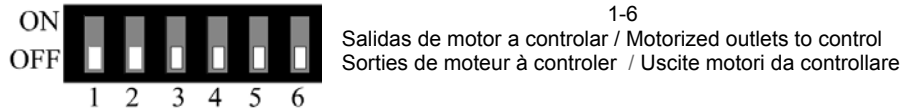


(ES)CONFIGURACIÓN / (EN)CONFIGURATION / (FR)CONFIGURATION / (IT)CONFIGURAZIONE

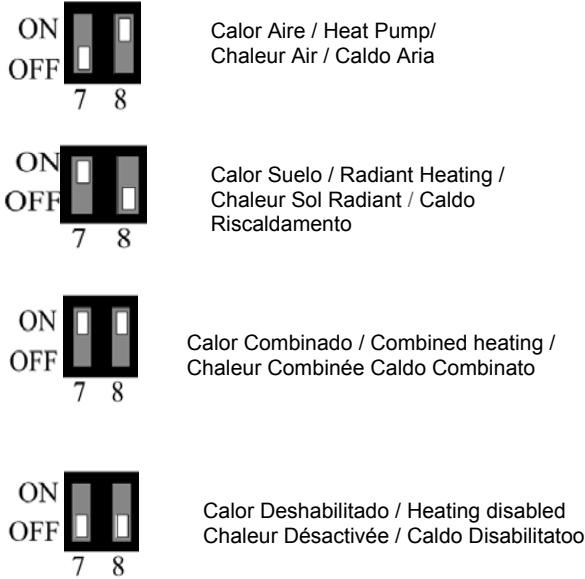


Significado / Signification / Signification/ Significato				
D1	A	Recepción de datos del bus de expansión / Expansion bus data reception / Reception de donnés du bus d'expansion / Ricezioni di dati dal bus di espansione	Parpadeo / Blink / Clignote / Lampeggia	Verde / Green / Verte / Verde
D2	A	Transmisión de datos del bus de expansión / Expansion bus data transmission / Transmission de données du bus d'expansion / Trasmissione di dati al bus di espansione	Parpadeo / Blink / Clignote / Lampeggia	Rojo / Red / Rouge / Rosso
D3	A	Actividad de la sonda / Actividad de la sonda / Activité de la sonde / Attività della sonda /	Parpadeo / Blink / Clignote / Lampeggia	Verde / Green / Verte / Verde
D5	B	Alimentación de la sonda / Probe power supply / Alimentation de la sonde / Alimentazione della sonda	Fijo / Fix / Fixe / Fisso	Rojo / Red / Rouge / Rosso

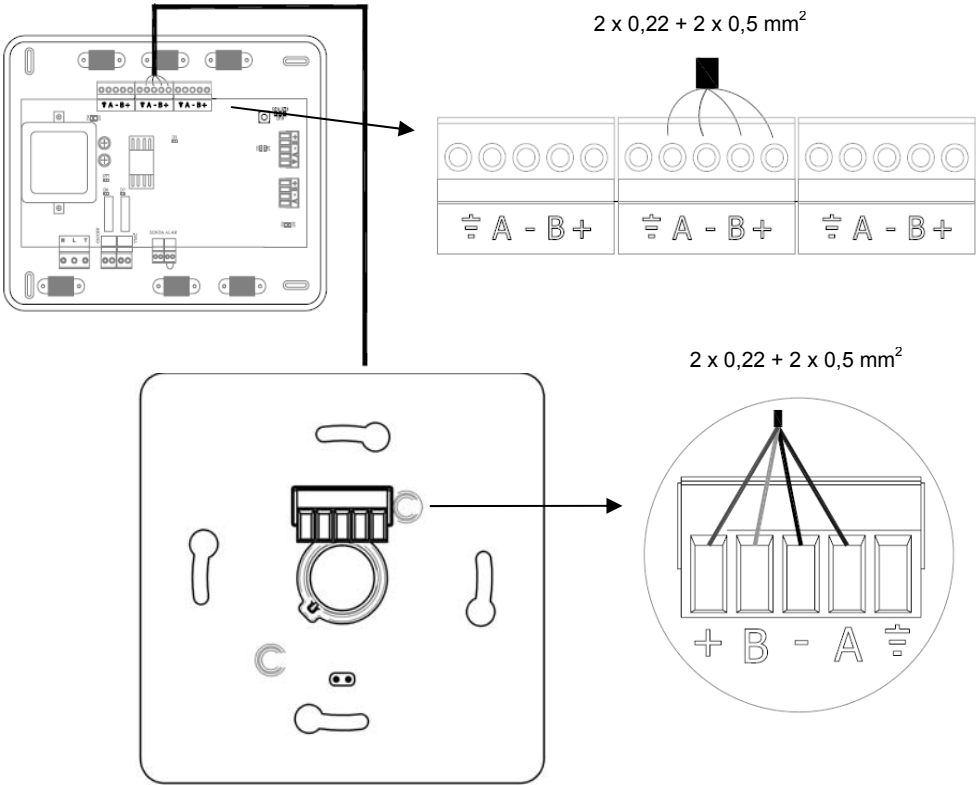
1º Seleccionar la zona a controlar / Select outlets to control / Sélectionner la zone à contrôler / Selezionare la zona da controllare



2º Selección de etapa de calor / Heating source selection / Sélection d'étape de chaleur / Selezione del tipo di caldo



(ES)CONEXIONADO / (EN)CONNECTION / (FR)CONNEXION / (IT)CONNESSIONI



A Azul / Blue / Bleu / Blu
- Negro / Black / Noir / Nero
B Verde / Green / Vert / Verde
+ Rojo / Red / Rouge / Rosso

⚠ (ES) No conectar polo “-” en borna “+”. Puede dañar el dispositivo.
(EN) Do not connect the “-” pole to the “+” pin. It may damage the device.
(FR) Ne pas connecter le pôle “-” sur le borne “+”. Cela purait endommager le dispositif.
(IT) Non collerage if polo “-” nella borna “+”. Si può danneggiare il dispositivo.